

ZMLUVA

**o poskytnutí dotácie z rozpočtovej rezervy predsedníčky vlády Slovenskej republiky
uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z.
o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v
znení neskorších predpisov
(ďalej len „zmluva“)**

Účastníci zmluvy:

Prijímateľ: **Obec Nižná Myšľa**
Sídlo: **Obchodná 104, 044 15 Nižná Myšľa**
Zastúpený: **Ľudovít Grega, starosta**

IČO: **00324493**
Bankové spojenie: **Dexia banka Slovensko , a.s.**
Číslo účtu: **043 893 2013/5600**
(ďalej len „prijímateľ“)

a

Poskytovateľ: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Sídlo: **Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1**
Zastúpený: **Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky
IČO: **00151513**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, Bratislava**
Číslo účtu: **7000060195/8180**
(ďalej len „poskytovateľ“)

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie z rozpočtovej rezervy predsedníčky vlády SR **v sume 338 000,-EUR** (slovom: tristotridsaťosemtisíceur), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške spôsobom podľa tejto zmluvy.
2. Dotácia na príspevky (kapitálové výdavky) postihnutým rodinám v obci Nižná Myšľa je určená na zabezpečenie trvalého bývania (nadobudnutie nehnuteľností /domu alebo bytu, stavbu alebo rekonštrukciu nehnuteľnosti alebo nadobudnutie stavebného pozemku) v súvislosti s následkami povodní a zosuvmi pôdy v roku 2010.

3. Zoznam postihnutých rodín, ktoré majú nárok na príspevok, tvorí prílohu číslo 1 k tejto zmluve, je verifikovaný prijímateľom a je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Príspevky postihnutým rodinám je prijímateľ povinný vyplatiť každej rodine uvedenej v zozname vo výške 13 000,- € (slovom: trinásťtisíc eur) formou bezhotovostných úhrad z osobitného účtu obce.
4. Túto povinnosť musí prijímateľ zabezpečiť tak, aby mal dostatočný časový priestor splniť svoje povinnosti voči poskytovateľovi v termíne podľa čl. II. ods. 3 tejto zmluvy.

Čl. II.

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po nadobudnutí účinnosti zmluvy poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy najneskôr v lehote 10 kalendárnych dní.
3. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 31. októbra 2012**. Prijateľnou je aj refundácia výdavkov postihnutých rodín na zabezpečenie trvalého bývania v zmysle čl. I tejto zmluvy v termíne od júna 2010 do dňa podpisu tejto zmluvy. V prípade, že zo všetkých okolností je zjavné, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa najneskôr do 20 kalendárnych dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu vyúčtovania.
4. Vyúčtovanie v zmysle bodu 3. tohto článku zmluvy musí obsahovať:
 - a) vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zjavné dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy;
 - b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberacie protokoly, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod.;
 - c) súčasťou vyúčtovania je tiež :
 - ca) celková rekapitulácia výdavkov,
 - cb) vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - cc) vyčíslenie čistých výnosov,
 - cd) rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky,
 - ce) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania,
 - cf) uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú.

9. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu SR v zmysle ustanovenia § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa **č. 7000060152/8180 s uvedením V- symbolu „11“** najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II bodov 3 a 4 tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru poskytovateľa úradu avízo o platbe.
10. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
11. Prijímateľ dotácie je povinný vo všetkých tlačенých a elektronických materiáloch, ako aj pri všetkých mediálnych vystúpeniach a prezentáciách súvisiacich s poskytnutím dotácie uvádzať, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore predsedníčky vlády SR.

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

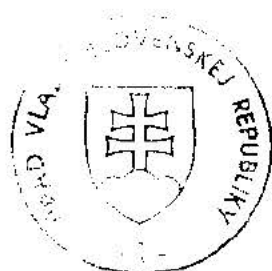
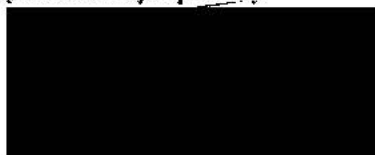
1. Právne pomery neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých dva dostane prijímateľ a tri poskytovateľ.
- 3 Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé existencie práv a povinností vyplývajúcich z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené. Zároveň vyhlasujú, že si obsah zmluvy prečítali a s týmto súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
5. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami obidvoch zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim dňom po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

V Bratislave, dňa 06. MÁJ 2011

Úrad vlády Slovenskej republiky
v zastúpení

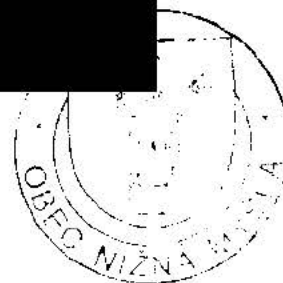
Ing. Viktor Nižňanský, PhD.
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky



V Nižnej Myšli, dňa 06. MÁJ 2011

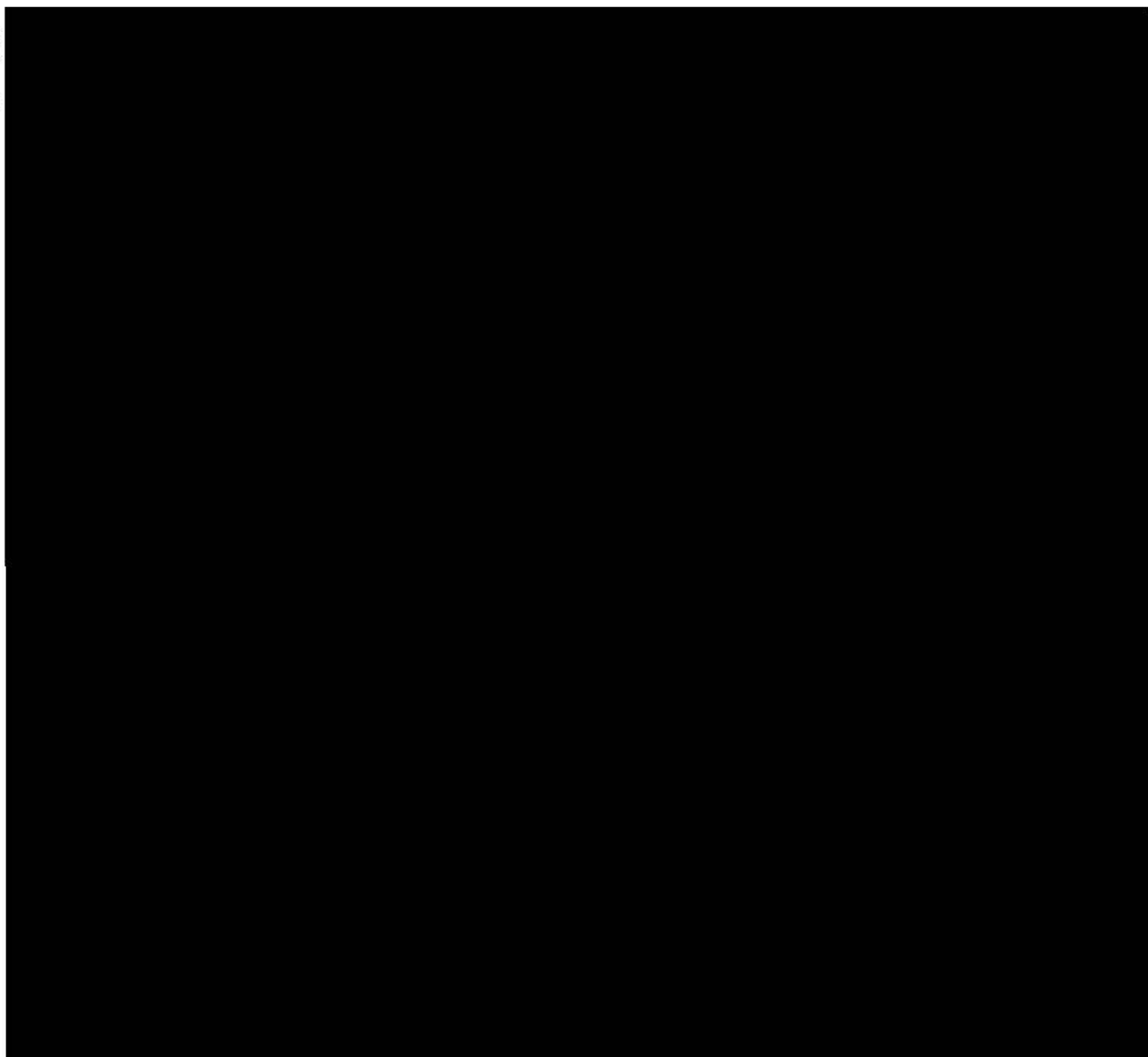
Obec Nižná Myšľa
v zastúpení

Eudovít Grega
starosta obce



Obec Nižná Myšľa, Obchodná 104, 044 15 Nižná Myšľa
IČO 00324493, DIČ 2021244885

Zoznam občanov, ktorí prišli o bývanie pri živeľnej pohrome
v júni 2010, ktorí v čase živeľnej pohromy uvedené nehnuteľnosti
obývali a splňajú podmienky na finančnú pomoc Úradu vlády SR .



A handwritten signature in black ink, located in the bottom right corner of the page. The signature is cursive and appears to read 'M. Huga'.

Neobývatelné domy, ale do dnešného dňa nezbúrané

V Nižnej Myšli, 29.3.2011

.....
Ludovít
starosta

